



お客様 各位  
Dear Customers

2008年6月20日

株式会社日本輸出自動車検査センター  
Japan Export Vehicle Inspection Center Co. Ltd.

**ケニア RWI に関するお知らせ No.11 – エンジン番号**  
**Kenya RWI Announcement No.11 - Engine Number Advice**

**エンジン番号記録の必要性に関するお知らせ**  
**Announcement regarding the necessity of Engine Number recording**

エンジン番号は、ケニアでの使用目的で輸出される車両に対して、極めて重要な情報の 1 つとされています。

The Engine number is considered a vital piece of data for vehicles exported for use in Kenya.

JEVIC は、検査時におけるエンジン番号の確定、または、輸出業者様がエンジン番号を確定、確認できない場合の申請についても、継続して輸出業者様と協力していきます。

JEVIC are continually working with Exporters to ensure that the engine numbers are either located at the time of inspection, or are declared by the Exporter where the engine number cannot be located and confirmed.

ケニア基準局は、車両のエンジン番号の特定について、輸出業者様側の責任であることをはっきりと明言しています。(お知らせ No.10 参照) また、エンジン番号の申請のない車両において、追加手数料やご面倒が生じるのは明らかです。証明書にエンジン番号のない車両の船積みは、輸出業者様の責任において行っていただきますようお願い申し上げます。

KEBS have clearly stated it is the Exporters responsibility to locate the engine number of the vehicle (Reference Announcement No. 10). It has also become apparent that additional costs and inconveniences are occurring with vehicles not having the engine number declared. Shipping vehicles without the engine number on the certificate is done so at the Exporters own risk.

手順の順守を確保するため To ensure greater adherence to the process;

- 路上使用適格性検査申込書は、エンジン番号欄を含め、全て入力して下さい。未入力欄がある場合、処理手続きに遅れが生じます。Please ensure that the JEVIC Booking form is completed fully, including the engine number field. Failure to do so will cause delays in processing.
- JEVIC 検査員は、輸出業者様と協力の上、可能な限り全車両のエンジン番号の確認に努めます。輸出業者様、ならびに貴社スタッフの方々においても、この確認作業にご協力いただきますようお願い申し上げます。JEVIC Inspectors will work closely with Exporter staff onsite to ensure that the engine numbers on all vehicles are located where possible. Exporters are asked to ensure their staff co-operate fully.
- エンジン番号の確定が難しい場合、輸出業者様側には、初回受付窓口へエンジン番号を申請していただく必要があります。連絡のない場合、RWI 証明書発行に遅れが生じます。If an engine number cannot be easily located the Exporter is required to declare the engine number to the initial JEVIC booking office. Failure to do so will result in delays in issuance of RWI Certification.

Kind Regards  
JEVIC Management